



معايير المعلمين في دولة الإمارات العربية المتحدة

تم تطوير معايير المعلمين في دولة الإمارات العربية المتحدة بهدف التأكد من أن المعلمين على اختلاف مستوياتهم الوظيفية لديهم الكفاءات المهنية التي تنسجم مع أهداف رؤية دولة الإمارات العربية المتحدة 2021 وأفضل الممارسات الدولية.

وتتضمن هذه الوثيقة المعايير الرئيسة والعناصر التي يتكون منها كل معيار، ولقد تم تحديدها بشكل مفصل ضمن معايير الأداء الخاصة بكل عنصر، كما تُقدّم المعايير عرضاً مفصلاً للتوقعات المنتظرة من جميع المعلمين من أجل بناء نظام تعليمي من الطراز الأول.

Teacher Standards for the UAE

The Teacher Standards for the UAE have been developed to ensure teachers, at different career stages, can demonstrate professional competence that align with the aspirations of the UAE Vision 2021 and international best practice.

This document includes the Standards and Elements which are further elaborated through Performance Criteria. The Standards detail the specific expectations pertaining to all teachers and are set to accomplish a first-rate education system.



المهنة الوطنية للمؤهلات
NATIONAL QUALIFICATIONS AUTHORITY



مجلس أبوظبي للتعليم
Abu Dhabi Education Council
التعليم أولاً Education First



وزارة التربية والتعليم
Ministry of Education

ACTVET

Abu Dhabi Centre for
Technical and Vocational
Education and Training
مركز أبوظبي
للتعليم والتدريب
التقني والمهني

هيئة المعرفة والتنمية البشرية
KNOWLEDGE & HUMAN DEVELOPMENT AUTHORITY



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Ministry of Higher Education & Scientific Research

يُظهر الالتزام بالقيم التراثية والثقافية لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويتمثل شخصياً ومهنيًا بسلوكيات وأخلاقيات قائمة على النزاهة والاحترام والعدالة والالتزام، ويبني أواصر التعاون والتواصل مع جميع الأطراف المعنية على أسس مهنية تضمن دعم التعلم وتعزيزه، ويمتثل للمتطلبات التشريعية والمؤسسية.

Demonstrate commitment to the **UAE heritage and cultural values**. Demonstrate **personal and professional ethics**, exemplified by integrity, respect, fairness and commitment. **Collaborate and communicate** professionally with stakeholders to promote and support learning. **Comply** with legislative and organisational requirements.

معايير الأداء Performance criteria		عناصر المعيار Elements	
يُحترم ويُعزّز تراث وثقافة دولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك القيم الإسلامية. Respect and promote UAE heritage and culture, including Islamic values.	1.1.1	يُحترم ويُعزّز قيم دولة الإمارات العربية المتحدة. Respect and promote UAE values	1.1
يُعزّز ويُطبق الرؤية والتوجهات التعليمية والتربوية لدولة الإمارات العربية المتحدة. Promote and implement the national educational vision and direction.	1.1.2		
يُعزّز الوعي بالتنوع الثقافي والمواطنة العالمية. Promote multi-cultural awareness and global citizenship.	1.1.3		
يُظهر النزاهة. Demonstrate integrity.	1.2.1	يُظهر أخلاقيات شخصية وسلوكيات مهنية عالية. Demonstrate personal and professional ethics	1.2
يُظهر الاحترام والعدل. Demonstrate respect and fairness.	1.2.2		
يُرسّي نموذجاً لأخلاقيات العمل الإيجابية. Model a positive work ethic.	1.2.3		
يضمن التنشئة السليمة للمتعلمين بدنياً ونفسياً. Ensure physical, emotional and psychological wellbeing of learners.	1.3.1	يلتزم بالخضوع للمساءلة ويتحمل مسؤولية المتعلمين. Be accountable for and to learners.	1.3
يعزز إنجازات المتعلمين ويحقق مصالحهم. Promote learners' achievement and their interest..	1.3.2		
يضع توقعات أداء عالية للمتعلمين. Set high expectation for learners.	1.3.3		
يمتثل للمتطلبات التشريعية. Comply with legislative requirements.	1.4.1	يلتزم بالتوقعات والتطلعات الوطنية والمؤسسية. Comply with national and organizational expectations	1.4
يمتثل للمتطلبات المؤسسية. Comply with organizational requirements.	1.4.2		
يبني ويؤطد علاقات مهنية إيجابية مع المتعلمين. Establish and maintain positive professional relationships with learners.	1.5.1	يُوطد أواصر التواصل والتعاون. Establish communication and collaboration	1.5
يبني ويؤطد علاقات مهنية إيجابية مع جميع العاملين في المدرسة. Establish and maintain positive professional relationships with colleagues.	1.5.2		
يبني ويؤطد علاقات مهنية إيجابية مع أولياء الأمور والمجتمع. Establish and maintain positive professional relationships with parents and the wider community.	1.5.3		

يفهم التعلم وكيفية تنميته في سياق الإدراك الكامل لحقيقة تنوع خصائص المتعلمين واحتياجاتهم، ويفهم ويطبق محتوى المنهاج التعليمي في الجانب / الجوانب التي تقع ضمن نطاق الاختصاص والمسؤولية، ولديه معرفة بالأبحاث التربوية ونظريات التعلم والمنهجيات التربوية والتعليمية والقيم الثقافية والسياسات ذات الصلة، ويُطبق هذه المعرفة أثناء عملية التدريس.

Understand learning and development in relation to diversity of learner characteristics and needs. Understand and implement curriculum for the area/s of responsibility. Know about educational research, learning theories, pedagogical approaches, cultural values and relevant policies and apply knowledge in practice.

معايير الأداء Performance criteria		عناصر المعيار Elements	
يُظهر المعرفة بمراحل تطوير التعلم. Demonstrate knowledge of developmental stages.	2.1.1	يُظهر المعرفة بالتعلم والتطوير وإدراك التنوع. Demonstrate knowledge of learning, development and diversity	2.1
يُظهر المعرفة بتنوع خصائص المتعلمين واحتياجاتهم. Demonstrate knowledge of learner diversity.	2.1.2		
يُظهر المعرفة بنطاق المنهاج التعليمي وتسلسله. Demonstrate knowledge of scope and sequence of the curriculum.	2.2.1	يُظهر المعرفة بالمنهاج التعليمي. Demonstrate knowledge of learner diversity	2.2
يُظهر المعرفة بالجانب / الجوانب التي تقع ضمن نطاق المسؤولية. Demonstrate knowledge of the area/s of responsibility.	2.2.2		
يُظهر المعرفة بكيفية تطوير مهارات التعلم الأساسية عبر المنهاج التعليمي. Demonstrate knowledge of core learning skills development across the curriculum.	2.2.3		
يُظهر الكفاءة في اللغة المستخدمة في التدريس. Demonstrate proficiency in the language of instruction.	2.2.4		
يُظهر المعرفة بالأبحاث التربوية والتعليمية ونظريات التعلم. Demonstrate knowledge of educational research and learning theories.	2.3.1	يُظهر المعرفة بالأسس النظرية للتدريس. Demonstrate knowledge of theoretical basis of teaching	2.3
يُظهر المعرفة بالمنهجيات التربوية والتعليمية. Demonstrate knowledge of pedagogical approaches.	2.3.2		
يُظهر المعرفة بالسياسات التربوية والتعليمية ذات الصلة. Demonstrate knowledge of relevant educational policies.	2.3.3		

يعمل على إيجاد بيئات تعلم آمنة وداعمة ومحفزة للمتعلمين، ويخطط لتدريس فعال يضع المتعلم في محور العملية التعليمية، ويُطبق ذلك بناءً على خصائص واحتياجات كل متعلم، ويستخدم المصادر بصورة ملائمة ويوظف التّقنية بأساليب مبتكرة، ويُطبق أساليب تقييم متنوعة تدعم عملية التدريس وتقيّم التقدم الدراسي من أجل تقديم تغذية راجعة دقيقة عن التعلم الذي يحرزه المتعلم.

Create **learning environments** that are safe, supportive and motivating for learners. Plan and implement effective **learner-centred teaching** responsive to the **characteristics and needs of individual learners**. Incorporate appropriate resources and make innovative use of **technology**. Use varied **assessments** to inform teaching, evaluate progress and provide feedback on learner learning.

معايير الأداء Performance criteria		عناصر المعيار Elements	
يعمل على إيجاد بيئة تعلم آمنة وعالية الجودة وتوفر الدّعم والتحفيز للمتعلمين. Create a high quality learning environment that is safe, supportive and motivating for learners.	3.1.1	يُعزز بيئات تعلم إيجابية. Promote positive learning environments	3.1
يُرسخ روح العمل الهادف الذي يسعى لتحقيق التوقعات العالية من المتعلمين. Establish a purposeful work ethos with high expectations for learners.	3.1.2		
يُحسن استخدام المصادر المتاحة لإنشاء بيئة تساعد على التعلم. Optimize the use of available resources to create an environment conducive to learning.	3.1.3		
يُعزز ثقافة الإدارة الإيجابية للسلوك. Promote a culture of positive behavior management.	3.1.4		
يُخطط للحصص الدراسية ويُنفذها وفق أهداف واضحة وقابلة للقياس، تلائم تلبية احتياجات المتعلمين المتنوعة. Plan and implement lessons with clear, measurable objectives that respond to the diverse needs of learners.	3.2.1	يُمارس التدريس الذي يضع المتعلم في محور عملية التعلم. Demonstrate learner-centered teaching	3.2
يُطبق استراتيجيات لتحسين مسار التطور الشخصي والتقدم الدراسي للمتعلمين. Implement strategies to optimize the personal development and academic progress of learners.	3.2.2		
يُدير التجهيزات والموارد الصفية لتحسين عملية التعليم والتعلم. Manage classroom logistics to optimize teaching and learning.	3.2.3		
يُحسن استخدام المصادر المتاحة ويوظف تقنيات التعلم. Optimize the use of available resources and learning technologies.	3.2.4		

معايير الأداء Performance criteria		عناصر المعيار Elements	
يستخدم أساليب التقييم المتنوعة لقياس إنجاز المتعلمين، بما في ذلك الاختبارات الوطنية والدولية ذات الصلة. Use varied assessments to measure learner achievement, including relevant national and international assessments.	3.3.1	يُوظف التقييم من أجل خدمة عملية التعلم. Use assessment for learning	3.3
يُحلّل بيانات التقييم ويستخدمها في توجيه التخطيط ومراجعة جودة أساليب التدريس والمنهاج الدراسي. Analyze and use assessment data to inform planning, teaching and curriculum review.	3.3.2		
يُطّلع أولياء الأمور على نتائج التقييم. Communicate assessment information to parents.	3.3.3		

STANDARD 4: PROFESSIONAL GROWTH

المعيار الرابع: التطوير المهني

يتحمل مسؤولية التطوير المهني الذاتي من خلال ممارسة التفكير في مستوى الأداء ويحدد الجوانب التي تحتاج إلى تطوير، ويخطط ويُشارك في التطوير المهني، ويُقيّم أثره على عملية التدريس والتعلم.

Take responsibility for own **professional growth by reflecting** on performance, identifying **development needs**, planning and engaging in **professional development**, and **evaluating impact** on teaching and learning.

معايير الأداء Performance criteria		عناصر المعيار Elements	
يتفكّر ويُقيّم ذاته فيما يتعلق بالجوانب المرتبطة بالمعايير المهنية المعتمدة في المدرسة والمعايير الوطنية والدولية ذات الصلة. Reflect and self-assess in relation to school, national and relevant international professional standards.	4.1.1	يمارس التفكير. Reflect on own practice	4.1
يتفكّر في أثر ممارسات التعليم والتعلم على تحسين إنجاز المتعلم. Reflect on the effect of practices of teaching and learning to improve learner achievement.	4.1.2		
يُحدد نقاط القوة المهنية الذاتية، والفرص المتاحة للتطوير المهني والممارسات المهنية. Identify own professional strengths and opportunities for professional growth and practice.	4.1.3		
يُعد خطة ذاتية للتطوير المهني توائم الأولويات المدرسية والوطنية. Develop an individual professional development plan aligned to school and national priorities.	4.1.4		

معايير الأداء Performance criteria		عناصر المعيار Elements	
يُشارك في أنشطة التطوير المهني التي تتلاءم مع خطة التطوير المهني الذاتي. Engage in professional growth activities aligned to professional development plan.	4.2.1	يُشارك في التطوير المهني. Engage in professional growth	4.2
يُظهر معرفةً بأن التّقنيات الرقمية تُعدّ عنصراً أساسياً في عملية التّعليم والتّعلم. Demonstrate awareness that digital technologies are a key element in teaching and learning.	4.2.2		
يُقيّم أثر أنشطة التطوير المهني على ممارسات التّدريس. Evaluate the impact of professional development activities on teaching practices.	4.3.1	يُحدد الأثر على إنجاز المتعلم. Determine impact on learner achievement	4.3
يُقيّم أثر أنشطة التطوير المهني على إنجاز المتعلم. Evaluate the impact of professional development activities on learner achievement.	4.3.2		